

شروط وأحكام النقل في UPS

هذه هي النسخة الحالية كما هي في تاريخ نشر هذا الدليل. ويمكن الاطلاع على أحدث نسخة والتي سيتم تطبيقها دائماً على الشحنات الجديدة على الموقع الإلكتروني www.ups.com أو الحصول عليها من مقر UPS.

1. المقدمة

- أ. تحدد هذه الشروط والأحكام ("الشروط") الأساس الذي تقوم UPS من خلاله بنقل الطرود والوثائق والمغلفات ("الطرود"). وتُستكمل هذه الشروط من خلال أدلة خدمة UPS والتعرفة الجمركية ("الأدلة"). وتتضمن الأدلة تفاصيل هامة عن خدمات UPS والتي يجب أن يقرأها المرسل وتشكّل جزءاً من الاتفاقية المبرمة بين UPS والمرسل.
- ب. يُقصد بمصطلح "UPS" وسيكون عقد المرسل مع مقاول الخدمات المفوض من UPS أو من كيان UPS إن وجد، في البلد التي تم فيها تقديم الشحنة للنقل ويمكن التواصل معه من خلال العنوان أفينيو أريان، 1200 بروكسل، بلجيكا (بصرف النظر عن أن هذا لا يعتبر أنه الموطن المختار أو الصلاحية القضائية الممنوحة لأي محكمة). وستكون تلك الشركة الناقل (الأول) للبضائع لأغراض الاتفاقيات المشار إليها في الفقرة ج.
- ج. عندما يتضمن النقل الجوي مكان وصول أو موقف نهائي خارج بلد المنشأ، عندها تطبق اتفاقية وارسو. حيث تحكم اتفاقية وارسو وتحدّ في بعض الحالات من مسؤولية شركات النقل بما يتعلق بفقدان أو تلف أو تأخير الحمولة. (لأغراض هذه الشروط فإن عبارة "اتفاقية وارسو" تعني (1) اتفاقية توحيد قواعد معينة متعلقة بالنقل الجوي الدولي الموقعة في وارسو بتاريخ 12 أكتوبر 1929 أو (2) تلك الاتفاقية والتعديلات أو الإضافات التي تطرأ عليها من قبل أي بروتوكول أو اتفاقية مكملة أو (3) اتفاقية مونتريال لعام 1999، أيهما قابلة للتطبيق. وبصرف النظر عن أي فقرة تشير إلى خلاف ذلك، يخضع النقل الدولي البري إلى أحكام الاتفاقية الخاصة بعد النقل الدولي البري للبضائع الموقعة في جنيف بتاريخ 19 مايو 1956 ("اتفاقية العقود الخاصة بالنقل الدولي البري للبضائع")
- د. يمكن نقل الشحنة من خلال أماكن التوقف المتوسطة التي تعتبرها UPS مناسبة. ويمكن أن تقوم UPS بالتعاقد مع مقاولين من الباطن لأداء الخدمات والعقود بالنيابة عنها وبالنيابة عن عمالها ووكلائها ومقاوليها من الباطن ويستفيد كل منهم من هذه الشروط.
- هـ. تعني "بوليصة الشحن" في هذه الشروط بوليصة شحن/ مذكرة شحن فردية خاصة بشركة UPS أو قيود يتم تسجيلها في مقابل التاريخ نفسه والعنوان ومستوى الخدمة في سجل الاستلام. وتُعتبر كافة الطرود المشمولة بموجب بوليصة الشحن شحنة واحدة.

2. نطاق الخدمة

ما لم يتم الاتفاق على خدمات خاصة واستناداً لهذه الشروط، تقتصر الخدمة المقدمة من قبل UPS على الجمع والنقل والتخليص الجمركي إن وجد وتسليم الشحنة. وسيتم دمج الشحنات مع شحنات أخرى لمرسلين آخرين لنقلها وقد لا تقوم UPS بمراقبة حركة الشحنات الواردة والصادرة في كافة مراكز المناولة.

إن شركة UPS ليست شركة نقل عامة وتحفظ بحقها حسب تقديرها الخاص برفض نقل أي شحنة يتم تقديمها للنقل.

3. شروط النقل

تحدد هذه الفقرة القيود والشروط المختلفة التي تطبق على نقل الطرود من قبل UPS. كما توضح كذلك عواقب قيام المرسل بتقديم الطرود للنقل والتي لا تتطابق مع هذه الشروط.

1.3 قيود وشروط الخدمة

يجب أن تلتزم الشحنات بالقيود الواردة في الفقرات (1) وحتى (4) أدناه.

(1) يجب ألا تزن الطرود أكثر من 31.5 كيلو جرام (أو 70 رطل) أو 70 كيلو جرام (أو 150 رطل) (بالاعتماد على البلد الذي تُقدّم منه الشحنة إلى UPS للنقل وبلد مكان الوصول كما هو محدد في الأدلة) أو تتجاوز 274 سم (أو 108 بوصة) من حيث الطول أو إجمالي 419 سم (أو 165 بوصة) من حيث الطول والحجم معاً.

(2) قد لا تتجاوز قيمة الطرد ما يعادل بالعملة المحلية 50,000 دولار أمريكي. بالإضافة إلى أنه لا تتجاوز قيمة المجوهرات والساعات، باستثناء المجوهرات التقليدية أو الساعات التقليدية، في الطرد ما يعادل بالعملة المحلية 500 دولار أمريكي.

(3) لا تشمل الطرود على أي من البنود الممنوعة الواردة في الأدلة بما في ذلك (على سبيل المثال لا الحصر) بنود القيمة غير العادية (مثل الأعمال الفنية أو التحف أو الأحجار الكريمة أو الطوابع أو العناصر الفريدة أو الذهب أو الفضة) أو المبالغ المالية أو الصكوك القابلة للتداول (مثل الشيكات، والكمبيالات، والسندات، ودفاتر الادخار، وبطاقات الائتمان مسبقة السداد، وشهادات الحصص أو غيرها من الأوراق المالية)، والأسلحة النارية والسلع الخطرة.

(4) لا تتضمن الطرود بضائع قد تعرّض حياة الإنسان أو الحيوان أو أي وسيلة نقل إلى الخطر أو التي تؤدي بخلاف ذلك إلى تلوث أو إلحاق الضرر بالبضائع الأخرى التي يتم نقلها من قبل UPS أو النقل أو الاستيراد أو التصدير والتي تكون ممنوعة بموجب القانون المطبق.

يتحمل المرسل مسؤولية دقة وإنجاز التفاصيل التي يتم إدراجها في بوليصة الشحن وضمان أن كافة الطرود تحدّد تفاصيل الاتصال المناسبة لمرسل ومستلم الطرد وأن يتم تغليفها ووضع علامة ولصاقها عليها وأن تم توضيح وتصنيف محتوياتها وأن يتم إرفاقها بهذه الوثائق اللازمة (في كل حالة) لتكون مناسبة للنقل وللالتزام بشروط الأدلة والقانون المطبق. ما لم يتم اختيار خدمة مختلفة بوضوح على بوليصة الشحن أو وثيقة شحن شركة UPS المطبقة الأخرى، فإنه يتم نقل الشحنات بموجب خدمة إكسبريس (المتاحة لمكان الوصول المختار) ويتم حساب كافة الرسوم المطبقة بناءً عليه.

يضمن المرسل أن تلتزم كافة الطرود المقدمة للنقل بموجب هذه الشروط بالقيود الواردة في الفقرات من (1) وحتى (4) أعلاه وتم إعدادها في مقر آمن، من قبله (في حال المرسل الفردي) أو من قبل طاقم موظفين موثوقين معينين من قبله أو (عندما يكون ذلك مختلفاً) من قبل الطرف الذي يقدم الشحنة إلى UPS وتمت حمايتها من التدخل غير المصرح به خلال إعدادها أو تخزينها أو نقلها إلى UPS. وتعتمد UPS على هذا الضمان في الموافقة على أي طرد للنقل بموجبه أدناه. ويتم استثناء أي طرود أخرى من النقل.

2.3 سيتم نقل المواد القابلة للتلف والحساسة لدرجة الحرارة شريطة الحصول على موافقة المرسل بخصوص هذه المخاطر. لا تقدم شركة UPS أي مناولة خاصة لهذه الشحنات.

3.3 رفض إيقاف النقل

(1) في حال عرفت شركة UPS بأن الشحنة لا تتطابق مع القيود أو الشروط أعلاه أو في حال تجاوز المبلغ المحدد تحصيله عند التسليم المذكور على بوليصة الشحن الخاصة بالمبلغ المحدد تحصيله عند التسليم الحدود الواردة في الفقرة 8، عندها ترفض UPS نقل الشحنة المعنية (أو أي جزء منها) وفي حال كان النقل قيد الإجراء، يمكن أن تقوم UPS بإيقاف النقل وإجراء الشحنة (أو أي جزء قانوني) حسب أمر المرسل.

(2) يمكن أن تقوم UPS كذلك بإيقاف النقل في حال عدم تنفيذ التسليم وفي حال رفض المستلم الموافقة على التسليم وفي حال عدم التمكن من تنفيذ التسليم بسبب العنوان الخاطئ (مع استخدام كافة الوسائل المناسبة للتوصل إلى العنوان الصحيح) أو بسبب وجود العنوان الصحيح في بلد آخر من تلك البلدان الواردة على الشحنة أو على

بوليصة الشحن أو في حال عدم التمكن من تحصيل المبالغ المستحقة من المستلم عند التسليم.

3) عندما يتم تفويض UPS لإيقاف نقل الشحنة (أو أي جزء متعلق بها)، فإنه يتم تفويضها كذلك لإعادتها إلى المرسل حسب تقديره الخاص.

4.3 يجب أن يقوم المرسل بالسداد إلى وتعويض UPS عن أي تكاليف ومصروفات معنية (بما في ذلك التخزين) المتكبدة من قبل UPS وأي خسائر أو ضرائب ورسوم جمركية يمكن أن تتكبدها UPS وكافة المطالبات المقدمة ضد UPS بسبب (1) الشحنة لا تتطابق مع القيود أو الشروط أو التعهدات الواردة في الفقرة 1.3 أعلاه، (2) أي رفض أو إيقاف للنقل أو إعادة الشحنة (أو أي جزء منها) من قبل UPS المسموح بموجب هذه الفقرة 3، أو (3) إخفاق المرسل بالالتزام بهذه الشروط. وفي حال إعادة الشحنة (أو أي جزء منها)، سيتحمل المرسل كذلك مسؤولية سداد كافة الرسوم المطبقة التي يتم حسابها وفقاً للأسعار التجارية السائدة لشركة UPS.

5.3 في حال قام المرسل بتقديم شحنة إلى UPS مع الإخفاق بالالتزام بالقيود أو الشروط الواردة في الفقرة 1.3 أعلاه بدون الحصول على موافقة كتابية صريحة من UPS، عندما لن تقوم UPS بتلبية أي خسارة كانت ناجمة قد يتكبدها المرسل فيما يتعلق بالنقل من قبل UPS لهذه الشحنة (بصرف النظر عما إذا كان ذلك الإخفاق في الالتزام قد تسبب أو ساهم بالخسارة وبصرف النظر عن أي إهمال من جانب UPS أو موظفيها أو مقاوليها أو ممثليها) و في حال عدم قيام UPS بإيقاف النقل لسبب مسموح به بموجب هذه الشروط، عندها لا يتم تفويض المرسل باسترداد رسوم النقل التي قام بسدادها. يمكن أن تقدم UPS مطالبة تتعلق بعدم الالتزام هذا.

6.3 في حال أصبحت UPS بعد إيقاف نقل الشحنة (أو أي جزء منها) وفقاً لهذه الأحكام غير قادرة خلال مدة زمنية مناسبة على الحصول على تعليمات المرسل بخصوص تصرفها أو تعويض المرسل أو أي شخص آخر مفوض بالبضائع (وبعد فتح الشحنة إن لزم الأمر)، عندها يتم تفويض UPS بإتلاف أو بيع الشحنة (أو أي جزء متعلق بها) حسب تقديره الخاص. وتطبق إجراءات هذا البيع على أي رسوم أو تكاليف أو مصروفات (بما في ذلك الفائدة) متبقية تتعلق بالشحنة أو من المرسل المعني بخلاف ذلك. ويجب الاحتفاظ بأي رصيد لأمر المرسل.

7.3 ما لم يُمنع ذلك بموجب القانون، تحتفظ UPS بحق ولكنها غير ملزمة بفتح ومعاينة أو فحص أي شحنة مقدمة إليها باستخدام الأشعة السينية وذلك لنقلها في أي وقت.

4. التخليص الجمركي

عندما تتطلب الشحنة تخليصاً جمركياً، فإنه يلتزم المرسل بتقديم أو ضمان أن المستلم سيقدم إلى UPS الوثائق الكاملة والهامة لهذا الغرض ولكن ستقوم UPS ما لم يتم إرسال تعليمات بخلاف ذلك إلى التصرف بالنيابة عن، على حساب ومسؤولية المرسل أو المستلم في الحصول على التخليص الجمركي. شريطة أنه في حال الشحنات التي تكون نقاط إرسالها ومكان وصولها ضمن نفس المنطقة الجمركية، تقوم UPS بأداء التخليص الجمركي فقط في حال تم إرسال تعليمات بهذا الخصوص. ويوافق المرسل على أنه يمكن اعتبار UPS على أنها مستلم للمجموعة أو الشحنة للغرض الوحيد لتعيين وسيط لتنفيذ أي تخليص جمركي كما هو مسموح به بموجب القانون.

5. سداد المبلغ

1.5 تُحدّد أسعار النقل والخدمات الأخرى في الدليل، وما لم يتم السداد قبل السحنة، فإنه يجب سداد كافة الرسوم خلال 7 أيام من استلام الفاتورة أو خلال هذه الفترة الأخرى التي يتفق عليها المرسل بشكل كتابي مع UPS. ويمكن أن تتحقق UPS من الوزن الفعلي و/أو أبعاد الشحنات وفي حال كان أكبر من الوزن المصرح به، عندها يجب إعداد فاتورة على هذا الأساس. ما لم يتم إثبات بخلاف ذلك، يتم اعتبار أنه لهذا الغرض تم استلام الفاتورة بعد ثلاثة أيام عمل من تاريخ الفاتورة.

2.5 في حال طلب من (أ) UPS سداد أي ضرائب أو رسوم بالنيابة عن المرسل أو المستلم أو أي طرف ثالث، (ب) خيار الفاتورة المختارة يشير إلى أنه يجب أن يقوم المستلم أو الطرف الثالث بسداد أي رسوم، أو (ج) أي ضرائب أو رسوم أو غرامات أو رسوم أو مصروفات تم فرضها بشكل صحيح أو خاطئ من قبل السلطات الحكومية أو متكبدة من قبل UPS لأي ظروف بما في ذلك أي إخفاق من قبل المرسل أو الوصي لتقديم المعلومات الصحيحة والوثائق أو أي تصاريح أو تراخيص مطلوبة فيما يتعلق بالنقل، فإنه يتحمل المرسل بالتفاوض والتكامل المسؤولية أمام UPS مع المستلم وأي أطراف ثالثة بهذه المبالغ. في حال كان يشير خيار الفاتورة إلى وجوب سداد المبلغ، بدايةً، إلى المستلم أو أي طرف آخر، عندها ستقوم UPS (بدون الإخلال بالالتزام التعاقدى للسداد إلى الشاحن)، فإن المطالبة بالدفعة الأولى للمبلغ المعني من المستلم و/أو الطرف الثالث. في حال عدم سداد المبلغ المعني بشكل فوري إلى UPS بشكل كامل من قبل الأطراف المذكورة أعلاه، عندها يعتبر المبلغ متوجب السداد من قبل المرسل بموجب المطالبة الكتابية الأولى. وفي حالات أخرى، يتعهد المرسل بموجبه على سداد المبلغ المذكورة إلى UPS بناءً على الطلب الأول. لا تلتزم UPS

بتقديم مقابلة منفصلة ضد المستلم أو أي طرف ثالث لسداد الدفعة. وفي حال وجود الشك، يتحمل المرسل مسؤولية تقديم إثبات بأنه تم سداد المبالغ.

3.5 يحمل أي مبلغ متوجب السداد إلى UPS والذي يكون متأخر السداد فائدة حسب السعر المحدد في الفاتورة من تاريخ الاستحقاق وحتى التاريخ الفعلي لاستلام UPS لدفعة سواءً قبل أو بعد القرار. وبالإضافة إلى ذلك، تحتفظ UPS بحق فرض رسوم إدارية للسداد المتأخر يصل إلى 40 جنيه إسترليني كحد أقصى (40 يورو في إيرلندا وفنلندا و100 كرون دانماركي في الدانمارك، 59 كرون نرويجي في النرويج و50 كرون سويدي في السويد) لكل فاتورة.

4.5 في حال عدم سداد المبلغ من قبل المرسل أو المستلم أو طرف آخر بموجب هذه الشروط، عندها يمكن أن يحجز UPS وأي شحنات أخرى لنقلها (أو جزء منها) حتى استلام الدفعة بشكل كامل أو يمكن بيعها واستخدام الإجراءات لتحسين الدين وفقاً للقانون المحلي المطبق. ويبقى أي رصيد غير مصدد متوجب السداد.

5.5 يتم حساب أسعار UPS الخاصة بالنقل الواردة في الدليل فقط لنقل الشحنات التي تتجاوز قيمة المبالغ الواردة في الفقرة 1.3(2) (أو القيمة المطبقة الأخرى في حال وجود أقل). وفي حال إدراك UPS بأنها قامت بنقل الشحنة والتي تتجاوز هذه القيمة بدون موافقة كتابية صريحة من UPS، عندها وبالإضافة إلى الأسعار والرسوم المطبقة بخلاف ذلك وأي تعويضات أخرى بموجب هذه الشروط، تطبق رسوم النقل الإضافية التي تعادل 5% من قيمة الشحنة في حال زيادة المبلغ المعني الوارد في الفقرة 1.3(2).

6. انقطاع الخدمة

في حال عدم تمكن UPS من البدء أو الاستمرار بنقل شحنة المرسل لسبب خارج عن إرادتها، عندها لن تكون UPS قد اخترقت اتفاقيتها مع المرسل ولكن ستقوم باتخاذ كافة الخطوات اللازمة في هذه الظروف للمباشرة أو للاستمرار بالنقل. نورد نماذج عن الحالات الخارجة عن إرادة UPS وهي تعطيل النقل الجوي أو البري بسبب سوء الأحوال الجوية أو الحريق أو الفيضان أو الحرب أو الأعمال العدوانية أو الاضطرابات المدنية أو أعمال الحكومة أو أي سلطات أخرى (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر الجمارك) ونزاعات العمل والالتزامات التي تؤثر على UPS أو أي طرف آخر.

7. ضمان استرداد المبالغ المالية

بالنسبة للخدمات المعينة وأماكن الوصول، تقوم UPS بمنح ضمان باسرداد المبالغ المالية لرسوم الشحن. وتم تحديد تفاصيل التطبيق والشروط والأحكام ومواعيد التسليم والاستلام الأخير بالنسبة للخدمات ومكان الوصول المعني في الدليل وعلى الموقع الإلكتروني لشركة UPS (www.ups.com)، بشكل منفصل ويتم في الوقت الحالي قبول نقل البضائع ويمكن إبرار ذلك من خلال التواصل مع مركز اتصالات UPS المحلي الخاص بالمرسل. ولتجنب الشك، فإن مسؤولية UPS بموجب ضمان اسرداد المبالغ المالية تقتصر على ما هو وارد أعلاه ولا يشكل الضمان بخلاف ذلك أي نموذج للتفاهم أو تعهد بأن الشحنة ستصل في أي وقت معين.

التحصيل عند التسليم

.8

بالنسبة لأمان الوصول المعينة والخدمات كما هو مشار إليه من قبل مركز اتصالات UPS المحلي، تقدم UPS خدمة التحصيل عند التسليم عند سداد رسم إضافي كما هو وارد في الدليل. في حال استفاد المرسل من هذه الخدمة، استناداً إلى الأحكام الواردة أدناه (بما في ذلك ما يتعلق بتحويل العملة) عندها ستقوم UPS بالتحصيل بالنيابة عن المرسل مبلغ التحصيل عند التسليم المذكور على بوليصة الشحن. لا تتوفر هذه النسخة بالنسبة للصناديق.

يجب تحديد مبالغ التحصيل عند التسليم على بوليصة الشحن إما باليورو أو في حال كان ذلك مختلفاً، بعملة بلد الوصول. في حال كانت مبالغ التحصيل عند التسليم المحددة على بوليصة الشحن والتي تحصيلها من المستلم و/أو المسددة إلى المرسل بعملة أجنبية مختلفة عن بعضها البعض، عندها يتم إجراء التحويل (التحويلات) بأسعار صرف العملات هذه كما تحدده UPS.

لا توافق UPS على مسؤولية مخاطر أسعار صرف العملة.

1.8 التحصيل عند التسليم للمبالغ النقدية- عندما يتم توجيه UPS على بوليصة الشحن وفقاً لتعليمات UPS المطبقة لقبول المبالغ النقدية فقط، عندها تقوم UPS بتحصيل المبلغ النقدي فقط بعملة بلد الوصول. عندما يتم تحصيل المبلغ النقدي، فإن الحد الأقصى للمبلغ القابل للتحصيل بذلك النموذج بالنيابة عن المرسل سيكون بما يعادل في العملة المحلية 5,000 دولار أمريكي لكل مستلم يومياً. وبصرف النظر عن القاعدة السابقة، فإن المبلغ القابل للتحصيل النقدي بالنيابة عن المرسل من المستلمين والمحدد بالعملات التالية بالنسبة لشحنات التحصيل عند التسليم لا تتجاوز المبالغ المعنية لكل وصي يومياً: بلجيكا: 3,000 يورو؛ إسبانيا: 4.499 يورو؛ اليونان: 500 يورو؛ البرتغال: 1,000 يورو؛ إيطاليا: 2,999 يورو؛ فرنسا: 1,000 يورو؛

رومانيا: 10,000 ليو روماني بالنسبة للأفراد، 5,000 ليو روماني بالنسبة للكيانات القانونية؛ السويد: 3,000 كرون سويدي؛ بولندا: 15,000 زلوتي بولندي. في حال قيام المرسل بتحديد مبلغ التحصيل عند التسليم الذي يتجاوز هذه الحدود، عندها يتم تفويض UPS تلقائياً للموافقة على الشيكات بالنسبة إلى كافة أو أي جزء من ذلك المبلغ. ويمكن أن تطبق حدود إضافية في بعض الدول من وقت لآخر، ويتم تحديد تفاصيل تلك القيود إما في الأدلة أو على الموقع الإلكتروني لشركة UPS (www.ups.com).

في حال قيام المرسل بتحديد مبلغ التحصيل عند التسليم الذي يتجاوز هذه الحدود، عندها يتم تفويض UPS تلقائياً للموافقة على الشيكات بالنسبة لكامل أو أي جزء من ذلك المبلغ.

2.8 شيك التحصيل عند التسليم- في حال لم تكن بوليصة الشحن تقوم بتوجيهه UPS (ووفقاً لتوجيهات UPS المطبقة) للموافقة على المبلغ النقدي فقط، عندها يمكن أن توافق UPS على الدفعة إما نقداً (استناداً إلى القيود المذكورة في الفقرة 1.8) أو من خلال أي نوع من الشيكات المحددة إلى المرسل والتي تم إدراكها في بلد وصول الشحنة. عندما توافق UPS على الشيكات بحيث لا يتجاوز الحد الأقصى للمبلغ القابل للتحصيل بأي جزء ما يعادل 50,000 دولار أمريكي لكل طرد (أو القيمة الأخرى المطبقة في حال كانت أقل). في حال تم السماح إلى UPS بالموافقة على الشيك، فإنها ستقوم بتحصيل الشيك إما باليورو أو في حال كان مختلفاً، بالعملة المحلية للبلد النهائي.

3.8 سداد مبالغ التحصيل عند التسليم التي تم تحصيلها- عندما تقوم UPS بتحصيل المبالغ النقدية، فإن UPS ستقوم بالسداد إلى المرسل مبلغاً يعادل بالعملة المحلية بلد تقديم الشحنات إلى UPS للنقل. ويمكن أن تقوم UPS بسداد دفعات مبالغ التحصيل عند التسليم إما بموجب حوالة بنكية إلى الحساب البنكي الذي تم إشعاره إلى UPS من قبل المرسل أو إصدار شيك لصالح المرسل.

يمكن إرسال شيكات لصالح المرسل والتي تم إصدارها إما من قبل UPS كما هو وارد أعلاه أو من قبل المستلم وتم التحصيل من قبل UPS استناداً إلى الفقرة 2.8، إلى المرسل بالبريد الدوري حسب مخاطر المرسل أو التسليم إلى المرسل أو إلى أي شخص آخر يبدو أنه يملك صلاحية الموافقة على الشيك بالنيابة عن المرسل.

4.8 في حال عدم استلام مبالغ التحصيل عند التسليم من قبل المرسل، عندها يقوم المرسل بإشعار UPS كتابياً خلال 45 من تاريخ تسليم الشحنة المعنية.

5.8 سيقوم المرسل بتعويض UPS من كافة الخسائر والمصروفات وأي مطالبات تتم ضد UPS من قبل المستلم أو الطرف الثالث والناجمة عند عدم قيام UPS بتسليم الشحنة لأن المستلم لم يسدد مبلغ التحصيل عند التسليم في النموذج المناسب أو رفض قبول الشحنة.

6.8 لا يجب أن تتجاوز المسؤولية القانونية لشركة UPS فيما يتعلق بالمبلغ الذي يتم تحصيله إما مبلغ الحد الأقصى المطبق القابل للتحصيل بموجب هذه الشروط أو مبلغ التحصيل عند التسليم المشار إليه على بوليصة الشحن أيهما أقل. وعلاوة على ذلك، لا يجب أن يتجاوز مبلغ التحصيل عند التسليم بأية حال من الأحوال قيمة البضائع في مكان وصولها بالإضافة إلى رسوم النقل. ولتجنب الشك، لا يشكل مبلغ التحصيل عند التسليم إقراراً بالقيمة لغرض الفقرة 4.9 أو بخلاف ذلك وبناءً عليه فإنه لا يؤثر على المسؤولية القانونية لشركة UPS عن أي خسارة أو ضرر أو تأخير على البضائع. لا توافق UPS على تحمل أي مسؤولية بخصوص أعمال التزوير أو أعمال احتيالية بالنيابة عن المستلم بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر تقديم شيك مزور أو شيك يتم تزويره لاحقاً أو شيكات تم إنجازها بشكل غير صحيح من قبل المستلم.

9. المسؤولية القانونية

1.9 عندما تطبق اتفاقيات وارسو واتفاقية العقود الخاصة بالنقل الدولي البري للبضائع أو أي قوانين أخرى لتنفيذ أو اعتماد هذه الاتفاقيات (يرجى مراجعة قواعد الاتفاقية للإيضاح) أو (إلى درجة أن) القانون المحلي الإلزامي الآخر يطبق، فإنه تخضع المسؤولية القانونية لشركة UPS إلى وتقتصر وفقاً للقواعد المطبقة.

2.9 في حال عدم تطبيق قواعد الاتفاقية أو القوانين المحلية الإلزامية، تتحمل UPS بمفردها مسؤولية الإخفاق بالتصرف بعناية ومهارة وتخضع مسؤوليتها القانونية بشكل حصري إلى هذه الشروط (باستثناء حالة الأذى الشخصي أو الوفاة) وتقتصر على الأضرار التي يتم إثباتها ولا تتجاوز أكثر من:

(أ) 60 جنيه إسترليني لكل شحنة في حال البضائع المقدمة في المملكة المتحدة إلى UPS للنقل (85 يورو في إيرلندا وفنلندا، و635 كرون دانماركي في الدانمارك، و655 كرون نرويجي في النرويج و50 كرون سويدي في السويد)

(ب) 33.8 حقوق السحب الخاصة لكل كيلو من البضائع المتأثرة، ما لم يتم إقرار قيمة أعلى من قبل المرسل بموجب الفقرة 4.9 أدناه. إن حقوق السحب الخاصة هي وحدة حساب معتمدة من قبل صندوق النقد الدولي ويتم نشر قيمتها الحالية بشكل دوري في

معظم الصحف المالية. واعتباراً من تاريخ نشر هذه الشروط فإن 8.33 حقوق سحب خاصة تعادل تقريباً 9 جنيه إسترليني.

3.9 في حال قيام المدعي (أو أي شخص يستمد منه حقه في المطالبة) بإحداث أو المساهمة بأي خسارة أو ضرر أو تأخير بالنسبة للطرد أو الصندوق، عندها يمكن تخفيض أو زيادة أي مسؤولية قانونية يمكن أن تتكبدها UPS فيما يتعلق ذلك (تقتصر على ما ورد أعلاه) وفقاً للقانون المطبق لهذا التقصير المشترك.

4.9 استناداً إلى أحكام الفقرة 5.9، يمكن أن يحصل المرسل على مصلحة بحد أعلى من المسؤولية القانونية التي تقدمها UPS بموجب الفقرة 2.9 أعلاه أو التي يمكن تقديمها من قبل قواعد الاتفاقية أو القانون المحلي الإلزامي الآخر. يمكن أن يقوم المرسل بأداء ذلك من خلال الإقرار عن قيمة أعلى على بوليصة الشحن وسداد رسم إضافي كما هو وارد في الدليل. في حال اقر المرسل قيمة أعلى للنقل وسداد الرسوم المطبقة، عندها تقتصر المسؤولية القانونية لشركة UPS على الأضرار المثبتة التي لا تتجاوز المبلغ المعلن عنه. لا تتجاوز قيمة البضائع المعنية بأي وقت الحدود المعينة في الفقرة 1.3(2).

5.9 باستثناء ما تتطلبه قواعد الاتفاقية أو القوانين المحلية الإلزامية بخلاف ذلك، لا توافق UPS على مسؤولية الخسائر الاقتصادية مثل تكاليف أي وسائل نقل بديلة أو خسارة الأرباح أو خسارة فرص العمل أو خسارة الإيرادات الناجمة عن خسارة الاستخدام أو الناجمة عن أي خسارة أو ضرر أو تأخير للشحنة (أو أي جزء منها) سواء تم الإعلان عن القيمة أم لا فيما يتعلق بالشحنة المعنية بموجب الفقرة 4.9. لا تتحمل UPS مسؤولية أي أضرار أو خسائر على التغليف أو منصات الصناديق.

6.9 بنفاذ عقب استلام هذا الإبلاغ الخطي، ووفقاً للتغييرات أعلاه، لا تعتبر UPS مسؤولة عن العقوبات أو الغرامات التي فرضت من قبل الجهة المختصة في المملكة العربية السعودية وفي حال لم يقم عملاء UPS بالتصرف وفقاً لهذه التوجيهات الناظمة. وأية غرامات أو عقوبات تترتب على UPS نتيجة لذلك فيتم سدادها بالكامل من قبل عميل UPS المسؤول عن إصدار الفاتورة التجارية.

يمكن أن تقوم UPS بتسليم الشحنة إلى المستلم أو إلى أي شخص آخر يملك صلاحية قبول تسليم الشحنة بالنيابة عن المستلم (مثل الأشخاص في نفس مقر المستلم). في حال لم يكن هذا الشخص متوفراً يمكن ترك الطرد في صندوق خطابات المستلم (إذا كان ذلك مناسباً) وتسليمه إلى الجيران ما لم يستثني المرسل خيارات التسليم هذه من خلال استخدام الخدمة الإضافية المطبقة. ويجب إشعار المستلم عن أي إجراءات تسليم بديلة (أو إعادة التوجيه إلى نقطة الوصول® الخاصة بشركة UPS) بموجب مذكرة يتم تركها في المقر.

وبصرف النظر عن الفقرة السابقة، وما لم يتم الاتفاق بخلاف ذلك مع المرسل، يمكن أن تطلب UPS طرق تسليم بديلة مختارة من قبل المستلم وفقاً لشروط خدمة اختياري في UPS أو أي اتفاقية أخرى مبرمة بين UPS والمستلم. وتشمل طريق التسليم البديلة هذه على سبيل المثال لا الحصر إعادة توجيه تسليم الطرد إلى العنوان البديل (بما في ذلك نقطة الوصول إلى UPS) وتفويض السائق لترك المجموعة عند مقر المستلم وتعديل الخدمة المختارة من قبل المرسل أو إعادة جدولة التسليم. ويوافق المرسل كذلك على أن يقوم المستلم باستلام معلومات التسليم الخاصة بالطرد. ويتنازل المرسل بشكل صريح عن أي مطالبة ضد UPS الناجمة عن تعليمات UPS المقدمة من قبل المستلم.

يمكن أن تقوم UPS باستخدام جهاز إلكتروني للحصول على إثبات تسليم ويوافق المرسل على عدم الاعتراض على UPS باعتمادها على نسخة مطبوعة من هذا الدليل فقط على أساس الحصول على المعلومات المعنية وتخزينها بنموذج إلكتروني.

باستثناء ما تتطلبه قواعد الاتفاقية أو القوانين المحلية الإلزامية الأخرى بخلاف ذلك، توافق UPS على عدم المسؤولية في أي ظروف بإيقاف النقل أو التسليم غير المباشر (سواءً إلى اسم مستلم أو عنوان مختلف عن المذكور على بوليصة الشحن) أو إعادة الشحنة إلى مرسلها وفي حال كان يجب على يو إس بيه أن تقوم بذلك ولكنها أخفقت بذلك فإنها لا تتحمل المسؤولية القانونية عن أي خسائر ناجمة.

11. حماية البيانات

1.11 يحق لشركة UPS التواصل مع البيانات المقدمة من قبل المرسل أو المستلم فيما يتعلق بالنقل من قبل UPS، لنقل هذه البيانات إلى مجموعة الشركات الأخرى وعقود UPS بما في ذلك في الدول الأخرى والتي لا تملك نفس مستوى الحماية لأن البلد التي تم فيها تقديم الشحنة إلى UPS وتمت معالجتها هناك في حال كان يتطلب نقل ومعالجة البيانات في هذه البلاد أداء خدمات الشحن المتفق عليها. ويضمن المرسل أن يحصل (1) على بيانات شخصية يقدمها المرسل إلى UPS

بخصوص الشحنة بشكل قانوني، (2) أن يتم تفويضه لتقديم هذه البيانات إلى UPS بما في ذلك طلب نقل ومعالجة البيانات في هذه البلاد لأداء خدمات الشحن المتفق عليها، و (3) الإبقاء على اطلاع والحصول على موافقة محددة من هذه المستلم بأن تقوم UPS بإرسال رسالة بريد إلكتروني وإشعارات أخرى متعلقة بخدمات الشحن المتفق عليها إلى المستلم. تستخدم UPS البيانات الشخصية للمرسل المقدمة من قبل المرسل وفقاً لمذكرة الخصوصية في UPS المنشورة على الموقع الإلكتروني لشركة UPS:

<https://www.ups.com://www.ups.com/gb/en/help-center/legal-terms-conditions/privacy-notice.page?>

2.11 وعلاوةً على ذلك، يضمن المرسل أنه قام بإشعار المستلم حسب الأصول بأن UPS تستخدم البيانات الشخصية للمستلم وفقاً لمذكرة الخصوصية لشركة UPS المرتبطة أعلاه النافذة في موعد الشحن بخصوص الاستخدامات بخلاف المتفق عليها والمحددة في الفقرة الفرعية 1.11 أعلاه.

12. إجراءات المطالبات- التفاصيل

يجب الإشعار عن أي مطالبات مقدمة ضد UPS بشكل كتابي بأقرب وقت ممكن وفي أي حال خلال 14 يوماً من الاستلام في حال الضرر (بما في ذلك الخسارة الجزئية للشحنة) وفي حال كانت الخسارة خلال 60 يوماً من استلام UPS للبضائع لنقلها. وبالإضافة إلى ذلك، يتم تحديد كافة المطالبات المقدمة ضد UPS والمتعلقة بأي شحنة ومنعها حسب انقضاء وقتها، ما لم يتم تقديم إجراءات قانونية وإرسال إشعار كتابي خاص بها إلى UPS خلال فترة ثمانية أشهر بعد تسليم البضائع المعنية أو في حال عدم التسليم، خلال ثمانية أشهر من إعادة جدولة تاريخ التسليم. لا يؤثر هذا المصطلح على أي حقوق يملكها المرسل بموجب قواعد الاتفاقية أو القوانين المحلية الإلزامية الأخرى.

13. الاتفاقية الكاملة والفصل بين البنود

ترغب UPS بأن تكون كافة شروط العقد المبرم بينها وبين المرسل واردة في هذه الوثيقة وفي الدليل. في حال رغبت المرسل بالاعتماد على أي تغييرات تطرأ على هذه الشروط، فإنه يضمن أن تم التسجيل بشكل يدوي وموقع من قبل المرسل وبالنيابة عن UPS قبل قبول نقل الشحن من قبل UPS. في حال كان أي جزء من هذه الشروط غير نافذ المفعول، فإن ذلك لا يؤثر على نفاذ مفعول أي قسم آخر.

14. القانون المطبق

تخضع هذه الشروط إلى قوانين البلد حيث يتم تقديم الشحنة إلى UPS للنقل.